

ИЗЈАВА КРАЈЊЕГ КОРИСНИКА
ВЛАДИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
DECLARATION BY END-USER
TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA

МИ, ВЛАДА

.....
(*WE, THE GOVERNMENT OF*)

(назив земље – *name of country*)

ОВИМ ИЗЈАВЉУЈЕМО ДА ЈЕ РОБА ДОЛЕ НАВЕДЕНА И НАРУЧЕНА ОД
HEREBY CERTIFY THAT THE GOODS LISTED BELOW AND ORDERED BY USE FROM

.....
(име добављача – *name of supplier*)

НАМЕЊЕНА ИСКЉУЧИВО ЗА ПОТРЕБЕ
IS FOR THE EXCLUSIVE USE OF

.....
(назив надлежног органа и земље – *name of national authority and country*)

И ДА НЕЋЕ БИТИ ИЗВЕЗЕНА ИЛИ РЕЕКСПОРТОВАНА БЕЗ ПРЕТХОДНОГ
ПИСМЕНОГ ОДОБРЕЊА ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
AND WILL NOT BE EXPORTED OR RE-EXPORTED WITHOUT A PRIOR WRITTEN CONSENT OF THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA.

Потврђујемо да роба неће бити коришћена за било које активности везане за развој или
производњу хемијског или биолошког оружја.
We confirm that the goods will not be used in any activities related to the development nor production of chemical or
biological weapons.

КУПАЦ – *PURCHASER*.....

БРОЈ УГОВОРА – *CONTRACT NUMBER*.....

ДАТУМ УГОВОРА – *CONTRACT DATE*.....

РОБА:
GOODS:

ВРСТА:
TYPE:

КОЛИЧИНА:
QUANTITY:

На захтев надлежног органа Републике Србије потврдићемо пријем напред наведене робе.
(Upon request by the competent authorities of the Republic of Serbia we undertake to confirm the receipt of the
goods listed above.)

.....
(датум, име и потпис – *date, name and signature*)

.....
(назив надлежног органа и званични печат – *name of national authority. and official stamp*)

Напомена:

Изјаву крајњег корисника треба да потпише лице које је Влада овластила да преузме обавезу те
природе и то потврдила званичним печатом. (*The Declaration by End User should be signed by an official*
authorized by the Government to undertake a commitment of the present nature and confirmed by an official stamp.)